

I fratùr d'una vólta



Bührer PF18, motore Perkins, 1968

Massey Ferguson 1080, motore Perkins A4 318, 1975 di Athos e Michael Fontana

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

GENAAR

La diis anca la Sacra Scritüra: fii lavurà i vécc che gh'an la pèll d'üra!

1	Tütt quel che l'è scrivüü in vert sül tacuin al riguarda Morbi Sott	1	Merculdí Capodanno	Ul prim da l'ann	
		2	Giuedí s. Basilio s. Gregorio	Basili e Gregori	
		3	Venerdí s. Genoveffa s. Florenzo	Genuèfa	<i>L'Epifania tütt i fèst la ména via</i>
	Tumbula dala cural al uratori	4	Sabat s. Crispino s. Celso	Crispin	
		5	Dumeniga s. Simeone s. Amelìa	Simeun e 'Mélia	
2		6	Lünedí Epifania	I Remagi	<i>A Arz, Genestré e Castèl rivan i Remagi</i>
	Ricumincian i scöl dopu i vacanz da Natàl	7	Martedì s. Raimondo	Raimund - Mundu	
	Tütt i merculdí a Mendris gh'è ul mercaa	8	Merculdí s. Severino	Severin	
		9	Giuedí s. Giuliano	Giüliàn	<i>Chi vör cambià miee la méta al suu da genee</i>
	Tütt i venerdì a Ciass gh'è ul mercaa	10	Venerdí s. Aldo	Aldu	
	Duman a San Giorg sa festégia la «Dumeniga dal pan»	11	Sabat s. Teodosio s. Iginio	Ginio - Gin	
	Aperitif d'augüri ufert dal Municipi a la pupulaziun; sona la Civica ai scöl elementar (17.00)	12	Dumeniga s. Ernesto	Ernest - Nèst - Néstin	<i>A San Giorg da Morbi Sott festégian la «Dumeniga dal pan»</i>
3		13	Lünedí s. Ilario	Lari <i>vescuf</i>	
		14	Martedì s. Felice s. Bianca	Felice e Bianca	<i>A Sant'Antoni da Genestré va i tusann béi par fass vedé i me inn brütt e ai tegni a cà ai menarù a quel da Sulbià</i>
		15	Merculdí s. Mauro	Maurin	
		16	Giuedí s. Marcello	Marzell	
	Sant'Antoni dal purcel: a Funtanela benedisan i bésti. Santa Mesa 19.00	17	Venerdí s. Antonio Abate	Togn	<i>A Genestré in unür da Sant'Antoni fann ul falò</i>
		18	Sabat s. Liberata s. Faüstina	Liberata e Faüstina	<i>Duman a Genestré la mattina dopu mésa fann l'incant e incöö benedisan i bésti</i>
	Gh'è ul mercaa a Genestré	19	Dumeniga s. Mario s. Pia	Mariu	<i>Fèsta da Santa Liberata e Faüstina a Sagn dann via la michèta</i>
4	A Ciass benedisan e dann via ul pan. Gh'è ul mercaa a Stabiu	20	Lünedí s. Fabiano s. Sebastiano	Sebastian	<i>A Sagn i oman festégian la S. Faüstina cun 'na scena</i>
		21	Martedì s. Agnese	'Gnese	
		22	Merculdí s. Vincenzo	Vincenz (<i>Prutetúr di viticultuur</i>)	<i>Ai matt e ai padrùn sa gh'a da sempre resùn</i>
		23	Giuedí s. Emerenziano s. Ildefonso	In dialett sa disan mia	
		24	Venerdí s. Francesco di Sales	Céch - Cechín	
	L'è ul Beatín da Riva, benedisan e dann via la mica	25	Sabat Conversione di s. Paolo Ap.	La cunversiún da S. Paul	
	A Riva gh'è ul mercaa	26	Dumeniga s. Tito s. Timoteo	Titu e Timoteu	<i>A Riva Sagra dal Beag Manfré «che par basàl sa va là dadré»</i>
5		27	Lünedí Beato Manfredo Settala	Beaa Manfré	<i>L'è inütil serà sù ul stabièl dopu che gh'è scapaa ul purcèl</i>
		28	Martedì s. Tommaso	Tumaas - Tumasín	
		29	Merculdí s. Costanzo	Custanz	<i>Incöö, duman e dopu inn i di dala mèra</i>
		30	Giuedí s. Martina s. Savina	Martinéta e Savinéta	
		31	Venerdí s. Giovanni Bosco	Giuàn - Giuanín - Giuanèla	



Hürlimann D-310, motore Hürlimann, 1975 di Marzio Ferrari


I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

FEBRAAR

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

Chi và al'usteria a giügà danée
al màngia fò la cà e anca ul pulée

	1	Sabat s. Brigida	Brigida	
Inçò a Tremona gh'è ul mercaa		2	Dumeniga Presentazione del Signore	La Candelòra Sagra da Sant'Agata a Tremona
6		3	Lünedí s. Biagio	Bias Ul panetùn da Natàl al végn mai poss, a mangiàl a Sant Bias al benedís ul goss
		4	Martedì s. Gilberto s. Veronica	Gilbèrt - Bèrtu
		5	Merculdí s. Agata	Sant'Agata (Prutetrice di donn)
		6	Giuedí s. Dorotea	Durutéa Febraar fra tütt i més l'è ul püsée cürt e ul men curtées
		7	Venerdì s. Riccardo	Ricardu
		8	Sabat s. Girolamo	Gerólam A Ciass gh'è ul curtegiu da carnevaa
Gh'è ul mercaa a Culdrée		9	Dumeniga s. Apollonia	Pulonia (La sa prèga quant fa maa i dent) Sagra da Santa Pulonia a Culdrée
7		10	Lünedí s. Arnaldo	Arnaldo
		11	Martedì Madonna di Lourdes	La Madona da Lourdes
		12	Merculdí s. Damiano	Damiano Sóta la néf pan sóta l'acqua fam
		13	Giuedí s. Benigno	Begnín
		14	Venerdì s. Valentino	Valentín L'è la fèsta di inamuraa
		15	Sabat s. Faustino	Faüstín
Risott e cudeghitt da carnevaa a Funtanela (da purtà via)		16	Dumeniga s. Giuliana	Giüliana
8 Gh'è ul mercaa a Stabiu		17	Lünedí s. Marianna	Mariana
		18	Martedì s. Camilla s. Giulia	Camila e Giülia Cun i danée di puarìt ann fai sù gés e campanit
		19	Merculdí s. Corrado	Curadín
		20	Giuedí s. Silvano	Silvano L'è ul Giuedí grass
		21	Venerdì s. Eleonora	Eleunora
I scòl ai sèran par i vacanz da carnevaa		22	Sabat s. Margherita	Margherita - Ghita
		23	Dumeniga s. Pulicarp s. Milena - Milo	Pulicarp - Milena - Milo
9		24	Lünedí s. Sergio	Sèò
	Ul Municipi l'è vert dumà ala mattina	25	Martedì s. Vittorino	Martedì grass L'alegría tanti maa la càscia via
		26	Merculdí s. Alessandro	I Scendri A Vacal e a Balerna fann pulenta e merlúzz
		27	Giuedí s. Leandro s. Onorina	Leandru e Nurina
		28	Venerdì s. Romano	Manu
		29	Sabat s. Osvaldo	Osvaldo

**I FIÖÖ
SA SCHÉRZÀVAN
INSCÌ!**

Togn Togn péra pom péra fich
capitani di furmich
capitani di suldaa
Togn Togn disperaa

Caterina di curàii
léva sù che canta i gài
canta i gài e la galína
léva sù che l'è mattina

Lüis barbís
'na gràna da rís
'na crosta da pan
Lüis vilàn

Carlín, Carléta
ta pèrdat la buléta
buléta, buletùn
Carlín, Carlùn.



Ford (GB) Economy, motore Ford, 1975 di Alberto Bergomi

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

MARZ

L'è mia asée cur quant sóna i campàn
par pudé dí da véss un bun cristiàn

		1	Dumeniga s. Albino	Albin	Prima dumeniga da quarésma L'è la fèsta dal malaa
10	Cumincian i scòl dopu i vacanz da carnevaa		2	Lünedí s. Semplicio	Semplici
		3	Martedì s. Cunegonda s. Marino	Marin - Rinu	Pénsa sèmpar da végan vintùn parchè i altri i a vör nisùn
		4	Merculdí s. Casimiro	Casimir	
		5	Giuedí s. Eusebio	Zebi	
		6	Venerdì s. Lucio	Lüzi	
	Tumbula dala cural al uratori Incöö, duman e dopu a Agn gh'è ul mercaa par la sagra da San Pruvín	7	Sabat s. Perpetua s. Felicità	Perpetua e Felicità	
		8	Dumeniga s. Giovanni al Dio s. Provino	Pruvin e Giuán	Segunda dumeniga da quarésma
11			9	Lünedí s. Francesca Romana	Cechina da Roma
		10	Martedì s. Emilio	Mili - Milètu	
		11	Merculdí s. Rosina s. Costantino	Rusina e Custantin	
		12	Giuedí s. Massimiliano	Masimilian	
		13	Venerdì s. Rodrigo	Rudrig (Quél di «Promessi Sposi» l'éva mia tant un sant)	U fai una pípa e 'na mòta in tèra (non ho combinato niente)
	Tumbula dala Ginastica ai scòl elementar	14	Sabat s. Matilde	Mitilda - Tilde	
		15	Dumeniga s. Longino	Lungin (Quél che cun la lancia la ferì ul Signur)	Terza dumeniga da quarésma
12	Gh'è ul mercaa a Stabiù		16	Lünedí s. Eriberto	Eribèrt
		17	Martedì s. Giuseppe d'Arimatea	Giüsepp d'Arimatea	
		18	Merculdí s. Cirillo di Gerusalemme	Ciril	Stasira a Ligurnett sùl sograa dala gésa da S. Giüsepp pizan ul falò e sparan i arzirò
	In da l'aria sa sent ul profùm di turtèi e gh'è ul mercaa a Ligurnett	19	Giuedí s. Giuseppe	Pèpp (Ul pà dal Signur)	Sagra da San Giüsepp a Ligurnett Fèsta da San Giüsepp a Sumazz e Runcapian
		20	Venerdì s. Claudia	Claüdina	
	Incöö l'è ul prim di da primavera	21	Sabat s. Ermanno	'Manu	Giùdas di sass pendènt e dala mala gènt
		22	Dumeniga s. Lea	Lea	Quarta dumeniga da quarésma
13		23	Lünedí s. Benedetto	Détt	
			24	Martedì s. Gabriele Arcangelo	L'Arcangiul Gabrièl
		25	Merculdí Annunciazione del Signore	La 'nüncaziun	
		26	Giuedí s. Emanuele	Manüèl	Giöch da man giöch da vilàn
		27	Venerdì s. Lidia s. Grazia	Lidia	
		28	Sabat S. Sisto	Sist	A Mendris cumincia ul «Setenàri» dall'Addolorata Stanòtt cambia l'ura, regardivas da spustà innanz l'urelòc... durmarém un'ura da men!
	A Mendris «Omaggio a Giuseppe Poma» cun i «Pucesiùn in dal cör»	29	Dumeniga s. Secondo	Cúndu	Quinta dumeniga da quarésma
14		30	Lünedí S. Quirino	Quirín	
		31	Martedì s. Beniamino	Begnamin	



Rapid S-Special, motore Mag, 1955 di Davide Caverzasio

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

APRIL

Gh'è nient che pésa püsée d'una persona vöia

		1	Merculdí s. Ugo	Ugo	
		2	Giuedí s. Abbondio	Bundi	<i>In april 'ha bèla acquàda la var püsée d'un ingrasàda</i>
		3	Venerdì s. Pancrazio	Pancrazi	<i>A Balema festégian la Madona da Puntegana</i>
		4	Sabat s. Isidoro	Isidor - Doru	
		5	Dumeniga Le Palme	La benediziùn di uliif	
15		6	Lünedí s. Guglielmo	Güglielmín	<i>Cò bass e gratamür traditür sicür</i>
		7	Martedì s. Giovanni de la Salle	Giuan	
		8	Merculdí s. Gualtiero di Pontoise	Gualtieru	<i>A Culdrée fann la Crucefisiùn</i>
		9	Giuedí s. Sibilla s. Demetrio	Giuedì Sant	<i>A Mendris gh'è la funziùn di Giüdee</i>
<i>Ul Municipi l'è vert dumà ala matina Sèran i scöi par i vacanz da Pasqua</i>		10	Venerdì s. Apollonio	Venerdì Sant	<i>A Mendris gh'è la prucesiùn dal Venerdì Sant</i>
		11	Sabat s. Stanislao	Sabat Sant	
		12	Dumeniga Pasqua	Pasqua	
16		13	Lünedí Lunedì dell'Angelo	Pasqueta	<i>Lünedí da l'Angiul, sa va a l'Eremo da S. Niculaa cun la Cunfraternita</i>
		14	Martedì S. Valeriano	Valerian	
		15	Merculdí s. Elmo	Elmu	
		16	Giuedí s. Bernadette Soubirous	Bernadètt	<i>In pulitica sa dis: in Francia o in Spagna bàsta che sa magna!</i>
		17	Venerdì s. Chiara	Chiara	
		18	Sabat s. Galdino	Galdin	
		19	Dumeniga s. Leone	Leun	<i>A Vacal fann l'incant da San Vincenz</i>
17 <i>Incumincian i scöi dopu i vacanz da Pasqua Gh'è ul mercaa a Stablu</i>		20	Lünedí s. Ildegonda	Ildegunda	
		21	Martedì S. Ignazio	'Gnazi	
		22	Merculdí s. Teodoro	Doru	
		23	Giuedí s. Giorgio	Giorg (Quel che a cupaa ul drago!!)	
		24	Venerdì s. Fedele da Sigmaringen	Fedél (L'avucat di puaritt)	<i>Fiöö picui, dispasé picui, fiöö grand, dispasé grand</i>
<i>Tumbula dala Civica al uratori</i>		25	Sabat s. Marco ev.	March	
<i>Cuncert da la Civica ala cà San Roc</i>		26	Dumeniga s. Cleto	Clétu	<i>A Mendris gh'è ul mercaa di fiür e di piantin</i>
18		27	Lünedí s. Zita	Zita	
		28	Martedì s. Valeria	Valeria	<i>I fiur vann plantaa in april parchè fiuriss anca ul manich dal badi!</i>
		29	Merculdí s. Caterina da Siena	Caterina - Rina	
		30	Giuedí s. Pio V s. Vitale	Piu e Vidaa (Patrono da Ciass)	



Vevey 584, motore Perkins, 1958 di Gabriele Bosisio

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

MAAG

Ga vör tre ropp par fà un bun mari:
che 'l sia san,
che 'l sia cristiàn,
che 'l sia bun da guadagnà un tòch da pan

Fèsta dal Prim da maag in Pian	1	Venerdì s. Giuseppe	La festa da quii che lavura (ma fá fèsta anca chi fá nagot)
	2	Sabat s. Germano	Germano
A Gagn festégian la Madona dal Bun Cunsili	3	Dumeniga s. Filippo ap. s. Giacomo il minore	Filip e Giacum In dal'an bisèst sa spùsa tutt i pèst
19	4	Lunedí s. Gottardo	Gutard
▲	5	Martedì s. Irene	Irene
	6	Merculdí s. Valeriano s. Giuditta - s. Lucio	Valeriàn - Giüdita - Lüzi
😊	7	Giuedí s. Flavio	Flaviu
	8	Venerdì s. Vittore	Vitur (l'è quel che gh'a dai ul nom ai presùn da Milan)
	9	Sabat s. Gregorio	Grégori Regurdivas da tòch un regalín par la mam
	10	Dumeniga s. Antonino	Fèsta dala mam
20	11	Lunedí s. Petronilla s. Fabio	Petrunila e Fabiu
▲	12	Martedì s. Pancrazio s. Leopoldo	Pancrazi - Puldin
	13	Merculdí s. Leonardo	Nardu Dàna bèla senza danée tutt la guàrdan ma nisùn la tò drée
😊	14	Giuedí s. Mattia apostolo	Matia (Patroni di macelar)
	15	Venerdì s. Achille	Chil - Chilín
★ Quii da Nuvazan vann in prucesiùn par ul vuut da Buscherina	16	Sabat s. Ubaldo	Baldu Benedisan e dann via ul pan da S. Sir in dala geséta da S. Niculaa
	17	Dumeniga s. Siro	Sìr Quii da Riva vann al San Giorg
21 Gh'è ul mercaa a Stabiu	18	Lunedí s. Venanzio	Vénanzi
▲	19	Martedì s. Ivo	Ivo Amùr senza barúfa prest al fa sù la múfa
	20	Merculdí s. Bernardino da Siena	Bernardín
	21	Giuedí Ascensione del Signore	L'Ascénsa Fèsta da l'Ascensiùn a Cabiù
Incöö i scòl fann ul punt	😊	Venerdì s. Rita da Cascia	Rita
	23	Sabat s. Desiderio	Desideri
	24	Dumeniga s. Ester s. Amalia	Ester e Malia L'è la fèsta dala Madona Maria Ausiliatrice ala "Prèla" da Genestrè
22	25	Lunedí s. Gregorio	Gregori
▲	26	Martedì s. Filippo Neri	Filipp A Stabiu festégian la Madona da Caravaz
	27	Merculdí s. Agostino da Canterbury	Güstin
	28	Giuedí s. Emilio	'Mili La maséra canterina la fa pùsée güstusa la cùsina
	29	Venerdì s. Massimo	Màsìm - Masimín
	😊	Sabat s. Giovanna d'Arco	Giuàna (Quela che ann brüsaa parchè disévan che l'eva 'na stría)
	31	Dumeniga Visitazione della Beata Vergine	Pentecost



Deutz D.15, 1961 di Edo Nosedà

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

GIÜGN

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

Vàr püsée un piat da bóna céra
che tütt i pitanz da 'stu munt

23	1	Lünedí s. Giustino	Lünedì da Pentecost	Incöö qui da Mèrat e Brüsín vann al San Giörg
	2	Martedì s. Marcellino	Marcelín	
▲	3	Merculdí s. Clotilde	Tilde	
	4	Giuedí s. Quirino	Quirín	
Cumincia la nuvéna par la fésta da S. Antoni a Balerna	😊	5	Venerdì s. Bonifacio s. Fernando	Bunifazi A om che giúra, a cavàl che süda, a dòna piangerì, crélich mia par nient
	6	Sabat s. Norberto	Nurbèrt	
Cuncert da la Civica al uratori	7	Dumeniga s. Roberto	SS. Trinità	
24	8	Lünedí s. Severino Vesc.	Severín	
▲	9	Martedì s. Primo s. Feliciano	Primo e Felizian	Danée risparmiaa tre volt guadagna
	10	Merculdí s. Colomba	Culumbin	
	11	Giuedí s. Barnaba	Ul Corpus Domini	
	12	Venerdì s. Onofrio s. Renata	Unofri	Incöö sa incüntra anziani e malaa sül còl da S. Antoni a Balerna
Santa Mesa in dala piazzeta da Sant'Antoni	😊	13	Sabat s. Antonio da Padova	Togn Ala sira méssa, pruciesiùn, cuncert e arziröö a S. Antoni a Balerna Fèsta in dala piazzeta da Sant'Antoni a Canégg
	14	Dumeniga s. Eliseo	Liseu	Fèsta da S. Giuliana a Runcapian
25 Gh'è ul mercaa a Stabiù	15	Lünedí s. Abramo abate s. Vito e Modesto	'Bram	
▲	16	Martedì s. Sara	Sara	
	17	Merculdí s. Adolfo	Dulfu	
	18	Giuedí s. Marina	Marina	I ropp ripurtaa in mezz diavulaa
Sèran i scòl e vann tütt in vacanza	19	Venerdì s. Romualdo s. Giuliana	Rumualdo	
	20	Sabat s. Silverio s. Ettore	Silveri	
Incöö l'è ul prim di d'estaa	🍷	21	Dumeniga s. Luigi Gonzaga	Lüís - Luisín Fèsta da San Giuàn da Tüür a Mücc
26	22	Lünedí s. Paolino da Nola	Paulín	(Quéì che la inventaa i campan)
▲	23	Martedì s. Lanfranco	Lanfranch	
	24	Merculdí s. Giovanni Battista	Giuàn	(Quéì che 'l Re Erode al ga fai taià via ul co, par dagal ala Salomè)
	25	Giuedí s. Guglielmo	Güglielmu	Chi vör fà ul Ratafià al déef catà i nuus
	26	Venerdì s. Rodolfo	Dulfu	Da nuvèl tütt l'è bèll
	27	Sabat s. Cirillo	Cirill	Duman Sagra dal furnagin a Bruzèla
	😊	28	Dumeniga s. Ireneo	Ireneu Stasira, se l'è serén, métum fò ul ciar d'òf in d'una butiglia d'acqua e duman trövum dent la barca dal San Pedar
27	29	Lünedí ss. Pietro e Paolo	Pedar e Paul	Fèsta da San Pedar e Paul a Castèl
	30	Martedì Martiri di Roma	I martiri da Roma	



I tratùr d'una vólta

Merk Pullax P20, motore Warchlowschi, 1965 di Mauro Gabaglio

Fiat 415 Special, motore Fiat, 1966 di Giovanni Feliciani

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

LÜI

25 Sant Giàcum
26 Sant'Anna
27 ... ul dilüvi!

▲	1	Merculdí s. Regina	Regina	
	2	Giuedí s. Giusto - s. Attilio s. Oitone	Giüst e 'Tiliu	<i>Di prèt e di re o di ben o tasè</i>
	3	Venerdì s. Tommaso Apostolo	Tumaas (Quél che par crèt la duvüü tuca cun man)	
	4	Sabat s. Berta s. Elisabetta	Berta	
	5	 Dumeniga s. Antonio Maria-Zaccaria	Togn	
28	6	Lünedí s. Maria Goretti	Maria	
▲	7	Martedì s. Claudio	Claudio	
	8	Merculdí s. Innocenzo Primo	Cenzu	<i>I cà in faj da sass ognun gh'a ul sò trecass</i>
	9	Giuedí s. Veronica	Veronica	
	10	Venerdì s. Emanuele	Manüèl	<i>Incöö e duman l'è la fèsta da Santa Teresa a Casima</i>
	11	Sabat s. Benedetto	Benedett	
<i>Fèsta dala Madona dal Carmen a Mücc</i>	12	 Dumeniga s. Clelia	Clelia	<i>Sagra da San Giorg: a Morbi Sott sa mangia la pita cui curnitt Fèsta da Sant'Antoni dal «Gaggio» a Cabi</i>
29	13	Lünedí s. Enrico s. Eugenio	Ricu e Géni	
▲	14	Martedì s. Felice di Como	Filizin (Ul prim vescuf da Com)	<i>I miràcui i a fann i sant e i tusanèll quant inn grant</i>
	15	Merculdí s. Vladimiro s. Bonaventura	Vladimir	
	16	Giuedí Beata Vergine del Carmelo	La Madona dal Carmen	<i>A Culdrée fann la prucesiun cun i flambeaux</i>
	17	Venerdì s. Claudia	Claüdina	
<i>Incöö e duman a Mendris 17° raduno «San Martin di tratùr vécc»</i>	18	Sabat s. Arnoldo	Noldu	<i>Incumincian i fèst dal Bofalorino al Penz Incöö e duman gh'è la fèsta dala custina a Sagn</i>
	19	Dumeniga s. Arsenio	Seniu	
30	20	 Lünedí s. Filomena	Filumena - Filòm - Ména	
▲	21	Martedì s. Daniele	Daniele	
	22	Merculdí Maria Maddalena	Madalena - Lena - Magda	<i>Danee fa danée e piöcc fa piöcc</i>
	23	Giuedí s. Brigida	Brigida (La santa naziunal dala Svezia)	
	24	Venerdì s. Cristina	Cristina	<i>Scèna par i anziani e falò da S. Anna al Penz</i>
	25	Sabat s. Giacomo Apostolo	Giacum - Giacumín - Mino	
	26	Dumeniga s. Giocchino s. Anna	Anna e Giuachin	<i>Fèsta da S. Anna a Morbi Sura</i>
31	27	 Lünedí s. Aurelio	Aürelì	
▲	28	Martedì s. Serena	Serena	<i>I figür ai stan ben dumà sùl mür</i>
<i>Ul Municipi l'è seraa tütt ul di Ala sira gh'è la prucesiun cun i quadri vivent</i>	29	Merculdí s. Marta	La Madona di Miracui a Morbi Sott	
	30	Giuedí s. Pietro Crisologo	Pédar	
<i>Incöö, duman e dopu fèsta da San Stévan a Pedrinaa</i>	31	Venerdì s. Ignazio di Loyola	Gnazi	



Bührer MEF18, motore Ford, 1964 di Giovanni Brenni

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

AGOST

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

Sa pò véss istrüii, sciur, famùs e ciàr
ma senza civiltà, ta sét dumà un gran sumàr

Festa dal 1. d'Agost Funziùn ala capelina da San Niculaa a Morbi Sura	1	Sabat s. Pellegrino	La nosta Fèsta Naziunal	Falò al Penz
	2	Dumeniga s. Eusebio di Vercelli	Zebi (Quest l'è quel da Vercelli)	Incöö l'è la fèsta di òman
32	3	Lünedí s. Lidia	Lidia (La patrona di tintuur)	
▲	4	Martedì s. Giovanni Maria Vianney	Gian Maria (A l'è ul Curato d'Arz prutetuur di prèvat)	
	5	Merculdí s. Osvaldo	Uvaldu	Fèsta dala Madona dala néf a Castèl
	6	Giuedí La Trasfigurazione del Signore	La Trasfigüraziun sùl Tabor	
	7	Venerdì s. Gaetano	Gaetan	L'acqua d'agost la rinfresca ul bosch
	8	Sabat s. Domenico	Dumenich	
	9	Dumeniga s. Fermo	Fermu	Gh'è la fèsta da San Lurenz a Mücc e da San Fermu a Campura
33	10	Lünedí s. Lorenzo	Lurenz	
▲	11	Martedì s. Chiara	Chiara	
	12	Merculdí s. Ilaria	Ilaria	A lavorà la vita l'è düra ma la pagnòta l'è sicüra
	13	Giuedí s. Ippolito s. Ponziano	Ipòlit	
	14	Venerdì s. Alfredo	Fredu - Fredino	
	15	Sabat Assunzione di Maria Vergine	La 'Sunta	La 'Sunta la festégian a Tremona, a Canégg e a Cragh A Canégg, par la Madona d'agost sa mangia la turta di mosch
Fèsta da San Rocc a Munt e a Sagn A Sagn in dala Capèla da San Roch pizan i güss di lümach	16	Dumeniga s. Rocco	Roch	Fèsta da San Roch a Morbi Sott, Mèrat, Arz, Salurin, Ligumett, Riva San Vidaa
34	17	Lünedí s. Giacinto	'Cintu	
▲	18	Martedì s. Feliciano	Félizian (Patrono da Mendris)	
	19	Merculdí s. Giovanni Eudes	Giuàn	
	20	Giuedí s. Bernardo	Bernard - Barnard	Diu véd e Diu prudé
	21	Venerdì Pio X	Piu	
	22	Sabat Beata Vergine Maria Regina	Regina	
A Munt benedisan l'acqua e il pan par San Filip	23	Dumeniga s. Rosa s. Filippo Benzi	Rosa e Filip Beniz	
35	24	Lünedí s. Bartolomeo Apostolo	Bartulumeo	
▲	25	Martedì s. Patrizia	Patrizia	Dopu San Bartulumeo l'acqua l'è bona da lavà i pé
	26	Merculdí s. Alessandro	Lisàndar - Lisandrin (Patrono da Bèrgum)	
	27	Giuedí s. Monica	Monica	
	28	Venerdì s. Agostino	Güstin	
★	29	Sabat s. Savina	Savinéta - Marfiri da San Giuàn Batista	
	30	Dumeniga s. Felice	Filizin	Quii da Morbi Sura vann in sùl col da San Martin par la sagra Fèsta dal Mülin a Brüzèla
36 Gh'è finii i vacanz ricumincian i scòl	31	Lünedí s. Raimondo s. Abbondio	'Mundu e Bundi (Patrono da Com)	



Fordson F combustibile: benzina petrolio, 1917 di Giacomo, Andrea e Stefano Balerna

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

SETEMBAR

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

L'è nasüü par nagött
chi viif dumà par lüü

▲	1	Martedì Madonna del Sasso	La Madona dal Sass	
	2	Merculdi s. Apollinare s. Eufemia	Eufemia	😊
	3	Giuedí s. Gregorio	Gregori	A rubà pòch sa va in galéra a rubà tantu sa fa carriera
	4	Venerdì s. Rosalia	Rusalía	
A Funtanela sa fèstegia Sant' Antoni 19.00 Santa Mesa e cena	5	Sabat s. Madre Teresa di Calcutta	Ada e Viturín	
A Curtea véneran l'Adulurada e fann la sagra di fich	6	Dumeniga s. Eva	Eva	Fèsta ala capèla da S. Ubertu a Mèrat patrono di casciauu e a Brüzèla gh'è la Sagra dala Madona dal Zöch
37	7	Lünedí s. Caio di Milano	Caio	
▲	8	Martedì Natività della Beata Vergine	La natività dala Madona	
	9	Merculdi s. Omero	Umeru	
	10	Giuedí s. Nicola da Tolentino	Nicola	😊
	11	Venerdì ss. Proto e Gervasio	Gervàas	L'òcc dal padrùn al'ingràsa ul cavàl
	12	Sabat s. Nome di Maria	Ul nom dala Madona	
Cuncert d'organ in Santüari Gh'è la fèsta al'Eremu da S. Niculaa A Stabiu vann ai tre Crusett	13	Dumeniga s. Giovanni Crisostomo	Giuvàn	Fèsta dal Santu Crucefis a Castel Fèsta dala Madona in campagna a «Spiniròò» da Mèrat
38	14	Lünedí Esaltazione della S. Croce	La Santa Crùs	
▲	15	Martedì Beata Vergine Addolorata	L'Adulurada	
	16	Merculdi s. Cornelio s. Cipriano	Curnelio e Cipriàn	
	17	Giuedí s. Arianna	Ariana	😊
	18	Venerdì s. Dionigi s. Sofia	Diuniis	La bóca a lasàla 'na la diis la verità
	19	Sabat s. Gennaro s. Elio	Genaar	
Cuncert d'organ in Santüari (20.30)	20	Dumeniga s. Teodoro	Festa Féderal da ringraziament	Fèsta dal'Adulurada a Scüdelat. Pruciesiun e incant a Puntegana
39 Incòò l'è ul prim dí d'autün	21	Lünedí s. Matteo Evangelista	Maté (Prutetùr di guardi da cunfin)	
▲	22	Martedì s. Maurizio s. Maura	Maürizi e Maura (Quèla che pruteeg i lavandèr e quei che ricama)	
	23	Merculdi s. Pio di Pietrelcina	Padre Pio	Ala sira a cent a cent la matina pù nient
	24	Giuedí s. Pacifico	Pacifich	😊
Funziun ala capelina da San Nuculaa a Morbi Sura	25	Venerdì s. Nicolao della Flüe	Nicolao dala Flüele (Prutetùr dala Svizera)	Duman cumincia la "Sagra del Borgo" a Mendris e fin a dumeniga sa fèstegia
Incòò e duman a Mendris gh'è anca ul mercaa	26	Sabat s. Cosma s. Damiano	Cosma e Damian	
Cuncert dala Civica a Funtanela (se al piöf a la ca San Roch) Cuncert d'organ in Santüari (20.30)	27	Dumeniga s. Vincenzo de' Paoli	Vincenz (Ul fundaduu di suor dala capèla... nuità bèla)	Fèsta da San Michée a Sagn
40	28	Lünedí s. Fausto	Faüstin	
▲	29	Martedì ss. Michele, Gabriele Raffaele	Michée	😊
	30	Merculdi s. Girolamo	Girumin (Prutetùr di stüdent)	L'amicizia rinuvàda l'è cumè la minestra riscaladàda e la var 'na clalàda



Bucher D4000, motore MWM, 1963 di Manuel Galli

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

UTUBAR

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

*L'amùr al vùta a fá pasà ul temp
ul temp al fá pasà l'amùr*

Fèsta da S. Teresa in via Camp Spurtiv		1	Giuedí s. Teresa del Bambino Gesù	Santa Teresa dal Bambin Gesù	In quel mès chi gh'è «La Rassegna Gastro- nomica»
		2	Venerdì ss. Angeli Custodi	I àngiar dal Signur	
Dumàn a Funtanela gh'è la Castagnada (14.00, se al piöf la fann al 18 d'utubar)		3	Sabat s. Candido	Candit	Chi tö i fiöö bun'ura cun i sö fiöö lavùra
Fèsta da San Francesc in pian Fèsta dala Madonna dal Rusari a Cabiù e a Castèl		4	Dumeniga s. Francesco d'Assisi	Cech - Cechín	
41		5	Lünedí s. Placido	Placid	
		6	Martedì s. Bruno	Bruno	
		7	Merculdí s. Augusto	La Madonna dal Rusari	
		8	Giuedí s. Simeone	Simeun	La prima dòna l'è sagína, la segunda l'è regína
		9	Venerdì s. Dionigio s. Sara	Diuniis e Sara	
Tumbula dala cural a l'uratori		10	Sabat s. Abramo	Bram	
		11	Dumeniga s. Giovanni XXIII	Papa Giovanni XXIII	Sagra dala castégna a Morbi Sura
42		12	Lünedí s. Serafín	Serafín	
		13	Martedì s. Edoardo	Duard - Duardín	
		14	Merculdí s. Callisto	Calistu	Chi tegn da cünt la pèl tegn da cünt un bel castèl
		15	Giuedí s. Teresa d'Avila	Térésin	
		16	Venerdì s. Gallo	Gal	
		17	Sabat s. Ignazio	'Gnazi	
		18	Dumeniga s. Luca Evangelista	Lüca	
43		19	Lünedí s. Laura	Laurina	
		20	Martedì s. Irene	Irene	La camamèla la calma, la cunsóla e la fa diventà cióla!
		21	Merculdí s. Orsola	Ursula - Ursulín	
		22	Giuedí s. Giovanni Paolo II	Papa Giovanni Paolo II	
		23	Venerdì s. Giovanni da Capestrano	Giuàn	
Tumbula dala Civica a l'uratori Incöö e duman Sagra dala züca a Castèl		24	Sabat s. Raffaele arcivescovo	Rafaèl	Stanott cambia l'ura, regurdávas da spustà indré l'urelòc d'un'ura. Dòrmum un'ura püsée!
		25	Dumeniga s. Miniato s. Daria	Miniatu e Daria	
44		26	Lünedí s. Evaristo	Varistu	
		27	Martedì s. Sabina	Sabina	
		28	Merculdí s. Simone Ap. s. Giüda Ap.	Simun e Giüda	An sücc castégn a mücc
		29	Giuedí s. Crispino	Crispin (Prutetúr di bagàt)	
		30	Venerdì s. Volfango s. Germano	Vulfang	
Sèran i scöl par i vacanz di mort		31	Sabat s. Quintino	Quintin	



Hürlimann D, 150 motore Hürlimann, 1968 di Mauro Fieni





I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

NUVEMBAR

Ul cervèll l'è cum'è l'umbrèla par funziunà la da vess vètt

	1	Dumeniga Ognissanti	I Sant	L'è la fèsta anca da quii che gh'a mia sù ul nom sùl tacuin
45	2	Lünedí Giorno dei morti	I mort	
▲	3	Martedì s. Silvia di Roma	Silvia	Pai Mort e pai Sant van in gésa anca in brigant
	4	Merculdí s. Carlo Borromeo	Carlu - Carlètu	
	5	Giuedí s. Zaccaria e s. Elisabetta	Zacaria e 'Lisabeta	(Ul pà e la mamm da San Giuàn Batista)
	6	Venerdì s. Demetrio	Demetri	
	7	Sabat s. Ernesto	'Nèst	
		Dumeniga s. Goffredo	Fredu - Guffree	
46 Ricumincian i scòl dopu i vacanz di mort	9	Lünedí s. Oreste	Urèst	
▲	10	Martedì s. Leone Magno	Leun	
Gh'è ul mercaa fin a dumeniga	11	Merculdí s. Martino di Tours	Martín	Féra da San Martin a Mendris
	12	Giuedí s. Renato	Renato	Sùl banchitt 'na volta a truvàvum pesit, stracaganass, oss da mort e basit da menta
	13	Venerdì s. Diego	Diego	A 'stu mund a sa nass biott, e sa va via senza nagot
	14	Sabat s. Vincenzo	Vincézz	
		Dumeniga s. Alberto Magno	Bèrtu	Fèsta padrunal da San Vidaa a Riva Madona dal Sasèl a Ubin
47	16	Lünedí s. Gertrude	Geltrude	
	17	Martedì s. Agnese d'Assisi	'Gnese	
	18	Merculdí s. Eugenio	Geni	L'è pecaa murì parchè sa na impàra vùna tutt i dì
	19	Giuedí s. Matilde	'Tilde	
Incòmincia la «Rassegna» dal piàt nustràn in Val da Mücc	20	Venerdì s. Edmondo	Mundu	
	21	Sabat s. Demetrio	Demetri	
		Dumeniga s. Cecilia	Cristo Re	
48	23	Lünedí s. Clemente I s. Lucrezia	Clemént e Lücrezia	
▲	24	Martedì s. Flavia	Flavia	
	25	Merculdí s. Everardo	'Verardu	I sbagli di dutùr vann sòta tèra senza fa rumùr
	26	Giuedí s. Corrado	Curadín	
Incòò pizzan l'albur da Natal in piazza	27	Venerdì s. Virgilio	Virgili	
★	28	Sabat s. Fausta	Fausta - Faüstina	
	29	Dumeniga s. Caterina Labouré	Caterina	(Quèla che a fai la «medaia miraculosa») A Morbi Sura gh'è la prucesiùn par la Madona dala Cintùra L'è la prima dumeniga d'avènt
49		Lünedí s. Andrea Apostolo	Andrea - Andreín	



Hürlimann D-310, motore Hürlimann, 1976 di Orio Bianchi

I tratùr d'una vólta

Ul tacuin dal Mendrisiott par ul 2020

Testi di Gianna e Rodolfo Bernasconi

DICEMBAR

*Cüsina senza saa,
credenza senza pan,
cantina senza vin,
l'è un gran brütt destin.*

	1	Martedì s. Eligio	Ligiu	
	2	Merculdi s. Bibiana	Bibiana	
	3	Giuedì s. Francesco Saverio	Cech	<i>L'invernu e l'estaa ul lüf ia mai mangiaa</i>
	4	Venerdì s. Barbara	Barbara (La santa di minaduu)	
Tumbula dala Ginastica ai scöi elementar	5	Sabat s. Crispina	Crispina	
	6	Dumeniga s. Nicola	Niculín - Nicolao (Prutetùr di fiöò)	<i>La segunda d'avént</i>
50	7	Lünedì s. Ambrogio	Ambröös	
Fèsta di anzian ai scöi elementar Fèsta a Canégg	8	Martedì Immacolata Concezione	L'Immaculada (Patrona da Besasc)	
	9	Merculdi s. Valeria s. Siro	Valeria e Sir	
	10	Giuedì s. Cesare	La Madona da Luré	
	11	Venerdì s. Damaso I (Papa)	Dàmas	<i>Par Santa Lüzia, 'na setimana prima sònan d'alégrìa, din dèla, din dan, Santa Lüzia l'è dopu doman</i>
Cuncert da gala dala Civica ai scöi elementar (20.30)	12	Sabat s. Amalia	Malia	
	13	Dumeniga s. Lucia	Lüzia	<i>Santa Lüzia l'è ul dí püséé cürt che ga sia A San Pedru da Stabiu benedìsan e dann via ul pan. La terza d'avént</i>
51	14	Lünedì s. Pompeo	Pumpeu	
▲	15	Martedì s. Cristina s. Silvia	Cristina e Silvia	
	16	Merculdi s. Adelaide	'Laida	
	17	Giuedì s. Lazzaro	Lazàr	<i>L'öf faa ul dí da Natàl al guariss da tütt i ma</i>
	18	Venerdì s. Graziano	Graziàn	
	19	Sabat s. Urbano V	Ürban	
	20	Dumeniga s. Abramo	Bram	<i>La quarta d'avént</i>
52 Incöö l'è ul prim dí d'invernu	21	Lünedì s. Pietro Canisio	Pédar	
	22	Martedì s. Francesca	Cechina	<i>L'è mia né ul cald, né ul frecc, ma l'è l'àsan che 'l végn vécc</i>
	23	Merculdi s. Vittoria	Viturina	
Sèran i scöi par i vacanz da Natal	24	Giuedì s. Adele	Dele - Delina	
	25	Venerdì Natale del Signore	Natal gh'è nasüü ul Signur	
Augùri da la banda aia cà San Roch	26	Sabat s. Stefano	Stévan	
	27	Dumeniga s. Giovanni Apostolo e Evangelista	Giuàn	
53	28	Lünedì s. Innocenti Martiri	Tütt i fiulitt che a mazaa ul Re Erode	
	29	Martedì s. Tommaso Becket s. Davide	Tumaas	
	30	Merculdi s. Giocondo	Giucund	<i>La vita l'è cum'è ul tram ta sa sètat giò quant ta seet rivaa</i>
	31	Giuedì s. Silvestro I (Papa)	Silvestar (Patrono da Mèrat)	

TELEFONI UTILI

www.morbioinf.ch

Amministrazione comunale, Morbio Inferiore

091 695 46 10

Dipartimento del territorio, Bellinzona

Sezione protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo

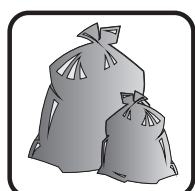
091 814 29 71

Polizia comunale Chiasso:

solo per urgenze

091 695 09 91

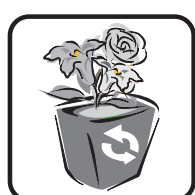
Rifiuti per i quali sono previsti dei giri di raccolta



RIFIUTI DOMESTICI ORDINARI

Per la consegna dei rifiuti solidi urbani è obbligatorio l'utilizzo dei sacchi ufficiali rossi acquistabili presso i negozi Denner, Migros, Coop e Aldi di Morbio Inferiore e presso gli sportelli del Comune.

La raccolta avviene settimanalmente al lunedì e al venerdì. I sacchi, ben chiusi, possono essere depositati in ogni tempo negli appositi contenitori predisposti presso le piazze di raccolta ed in numerosi altri punti distribuiti su tutto il territorio comunale. **Da questa raccolta sono esclusi:** tutti i rifiuti speciali e quelli per i quali è prevista una raccolta separata.



SCARTI VEGETALI

La raccolta avviene lungo le strade pubbliche. Gli scarti vegetali possono essere esposti non prima delle ore 18.00 del giorno precedente la raccolta e non oltre le ore 7.00 del giorno della raccolta. È ammesso alla raccolta solamente ciò che è costituito da materia organica come il taglio d'erba e di siepi, il fogliame, gli scarti dell'orto, i piccoli rami (diametro massimo 10 cm). Sono esclusi dalla raccolta gli scarti da cucina e materiali inorganici. Gli scarti vegetali devono essere consegnati negli appositi contenitori, in sacchi di plastica aperti o in fascine legate con corda e di diametro massimo cm 40 e lunghezza massima ml 1.50.

La consegna degli scarti vegetali è soggetta ad una tassa riscossa tramite la vendita di fascette ufficiali acquistabili presso i negozi Denner e Coop e presso gli sportelli del Comune. Le fascette devono essere applicate ai sacchi o ai contenitori in modo ben visibile.

Fascette di colore bianco (Fr. 4.-) per fascine, sacchi e piccoli contenitori fino a 15 kg.

Fascette di colore rosso (Fr. 8.-) per fascine o sacchi fino a 30 kg e per contenitori fino a 160 litri. Fascette di colore blu (Fr. 12.-) per i contenitori fino a 240 litri.

Rifiuti per i quali è previsto un servizio di raccolta localizzato permanente



CARTA E CARTONE

La carta può essere consegnata nei cassoni presso le piazze Vignacampo e Pascuritt.

Sacchetti in plastica, imballaggi sintetici e legacci dovranno essere tolti prima del deposito della carta nei contenitori. I contenitori e i legacci non devono essere lasciati sul posto. Non è permesso depositare la carta all'esterno del cassone.

Rifiuti ingombranti per i quali è previsto un servizio di raccolta centralizzato presso il posteggio delle scuole elementari in giorni stabiliti



INGOMBRANTI PROVENIENTI DALLE ECONOMIE DOMESTICHE

La raccolta dei rifiuti ingombranti sarà organizzata 4 volte all'anno sul piazzale delle palestre delle scuole elementari. In quei giorni la consegna può avvenire tra le ore 7.00 e le 17.00.

Il servizio è gratuito e destinato unicamente allo smaltimento di quantitativi limitati di rifiuti, peso massimo di 70 kg per economia domestica e per giornata di raccolta, dimensioni massime di cm 200 x 100 x 50.

Quantitativi superiori di rifiuti dovranno essere smaltiti a proprie spese presso un'impresa di smaltimento autorizzata. Segnaliamo che Caritas Ticino è interessata al ritiro di oggetti in buono stato: per informazioni 091 923 85 49.

Rifiuti da depositare presso le 8 piazze di raccolta permanenti organizzate dal Comune



ABITI E SCARPE

Gli abiti e le scarpe usate possono essere depositati in qualsiasi momento nei contenitori che si trovano sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **Quanto consegnato deve essere in buono stato, pulito, piegato e imballato in sacchetti ben chiusi.**

Nel corso dell'anno saranno inoltre organizzate due raccolte lungo le strade pubbliche.



ALLUMINIO E LATTA

Scatole, lattine e recipienti di latta **sono riciclabili purché si provveda alla loro separazione dai rifiuti ordinari.** Grazie alle moderne tecniche di separazione le scatole di latta e alluminio possono essere mescolate.

Si raccomanda di non consegnare gli imballaggi del caffè, i cartoni del latte, e altri oggetti non metallici.

continua

SCARTI VEGETALI

INGOMBRANTI



BATTERIE E PILE

Le pile, le batterie e gli accumulatori non si devono bruciare o gettare nella spazzatura. A seconda del tipo di batteria può avvenire la loro separazione. Le pile e le batterie possono essere riportate ai rivenditori oppure depositate negli appositi contenitori messi a disposizione sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio.



OLI VEGETALI E MINERALI

Per oli vegetali si intendono quelli della cucina. Gli oli minerali sono quelli dei motori. La consegna di questi rifiuti potrà avvenire sulle piazze di raccolta appositamente organizzate dal Municipio.

Gli oli vegetali e quelli minerali possono essere mescolati. Nei contenitori degli oli non si dovranno versare liquidi estranei.



PET (solo bottiglie di bibite)

Le bottiglie in PET sono contrassegnate da un particolare marchio e contribuiscono alla riduzione dei quantitativi di vetro in circolazione. **In linea di principio le bottiglie PET dovranno essere riconsegnate ai grandi magazzini, i quali per ordinanza federale percepiscono un determinato importo per il loro riciclaggio.** La consegna delle bottiglie di PET potrà essere fatta anche sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **Le bottiglie PET prima di essere consegnate dovranno essere schiacciate.**



VETRO

Il vetro può essere depositato nei contenitori posti sulle piazze di raccolta organizzate dal Municipio. **I contenitori del vetro dovranno essere vuoti e privi di corpi estranei quali tappi, metalli, plastiche, coperchi, paglia o altro.**

Il loro deposito, per motivi legati al rumore, è vietato dalle ore 22,00 alle ore 7.00.

Altri rifiuti



COPERTONI

I copertoni usati devono essere consegnati al gommista, il quale deve provvedere al loro corretto smaltimento. Il deposito abusivo di questi rifiuti sarà multato dal Municipio.



MEDICINALI, SIRINGHE E TERMOMETRI

I termometri al mercurio, le siringhe usate e i medicinali scaduti, **devono essere consegnati alle farmacie, le quali sono incaricate del loro corretto smaltimento.**



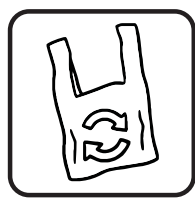
RIFIUTI SPECIALI

Per rifiuti speciali si intendono vernici, solventi, prodotti chimici, veleni e altri rifiuti che per loro natura sono tossici. **I rifiuti speciali devono essere consegnati presso il magazzino comunale in imballaggi chiusi e sicuri con l'indicazione del nome del prodotto.** Il magazzino comunale è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00.



ELETTRODOMESTICI, APPARECCHI ELETTRICI E ELETTRONICI

Qualsiasi tipo di apparecchio elettrico o elettronico, come elettrodomestici, asciugacapelli, rasoi, ferri da stiro, tostapane, TV, giochi elettronici, computer, ecc. non può essere eliminato con i rifiuti urbani. **Secondo l'Ordinanza federale chi intende disfarsi di un apparecchio deve restituirlo a un commerciante, a un fabbricante, a un importatore o a un'azienda di smaltimento.**



PLASTICHE

Le plastiche possono essere depositate nei contenitori posti sulle piazze di raccolta secondo le indicazioni affisse sugli appositi contenitori.

CONTROLLI E SANZIONI

La separazione e il riciclaggio dei rifiuti sono obbligatori. Il Municipio, per il tramite dell'ufficio tecnico comunale, effettuerà controlli regolari ed eventuali infrazioni saranno passibili di multa fino a Fr. 1'000.-.

NEL DUBBIO... NON GETTARE NEL SACCO:

- scarica e utilizza l'applicazione **JUNKER** sul tuo smartphone www.junkerapp.ch
- consulta il dizionario dei rifiuti all'indirizzo internet www.morbioinf.ch/rifiuti

OPPURE TELEFONA ALL'UFFICIO TECNICO COMUNALE **091 695 46 20**